

Mason Tung: *Variorum Edition of Alciato*.

For this emblem and its English translation on the *Alciato at Glasgow* website, click [here](#).

Emblem 57.

<b>1546</b>	27	<b>1583</b>	213
<b>1551</b>	64	<b>1621</b>	268
<b>1577</b>	233		

Furor, & rabies.<sup>1</sup>

Ora<sup>2</sup> gerit clypeus rabiosi picta leonis,  
Et scriptum in summo margine carmen habet:<sup>3</sup>  
Hic hominum est terror, cuius possessor Atrida<sup>4</sup>  
Talia magnanimus signa Agamemno tulit.

Textual Variants






---

<sup>1</sup>77,83,21]Furor & rabies. <sup>2</sup>21]ORA <sup>3</sup>77]habet. 83]habet, <sup>4</sup>77,83,21]Atrida:

Commentary

---

**PICTURE variant:** 46 depicts a shield charged with the head of a raging lion. In 51 Agamemnon in armor, with crown and a sword in his raised right arm, stands in the center, his left hand supports a shield charged with a lion rampant, and on the right rim of the shield is written the name, AGAMEMNON. In the background there is an encampment at the right and at the left the burning city of Troy. This design is followed in 77/21 and 83.

Emblem 57.	Furor, & rabies.	Shield charged with the head of a raging lion.
		
1531 (nonexistent).	1534 (nonexistent).	1546, f. 27r.
		
1547 (nonexistent).	1551, p. 64.	1567 (nonexistent).
		
1577, n. 57.	1583, n. 57, p. 213.	1621, n. 57.